

# Tiết kiệm tới 60% khi sử dụng phương tiện giao thông công cộng. Xem quý vị có đủ tiêu chuẩn hay không

## Mang theo ORCA thay vì tiền mặt

Chỉ cần quét thẻ ORCA của quý vị khi lên xe buýt, tàu hoặc phà và tiết kiệm tiền mặt. Thật dễ dàng, không cần tiếp xúc và bao gồm hai giờ chuyển tiếp trên hầu hết các phương tiện giao thông công cộng trong khu vực Puget Sound. Thậm chí tuyệt vời hơn là thẻ ORCA giảm giá giúp quý vị tiết kiệm tiền vé từ 45% đến 60%.

[kingcounty.gov/WhichORCAFare](http://kingcounty.gov/WhichORCAFare)  
206-553-3000



Quý vị có thể sử dụng thẻ của mình trên\*:

XE BUÝT\*



TÀU ĐIỆN LINK



XE ĐIỆN ĐƯỜNG PHỐ



TAXI NƯỚC



TÀU SOUNDER



PHÀ NHANH



TÀU MỘT RAY



PHÀ TIỂU BANG\*



\*Phương tiện giao thông công cộng tại Pierce và phà của Tiểu Bang Washington không cung cấp vé ORCA LIFT.



WOF\_Vietnamese\_DC\_7-2021

Alternative  
formats available

206-477-6066  
WA Relay: 711



Interpreter - 206-553-3000  
Interprete 口譯員 Переводчик  
مترجم Thông dịch viên 통역관  
Перекладач Soomaali ھال+C202



# Chọn thẻ ORCA phù hợp với quý vị

Sử dụng bảng này để xem liệu quý vị có đủ tiêu chuẩn cho thẻ dành cho Thanh Thiếu Niên, Người Cao Tuổi, Người Khuyết Tật hay ORCA LIFT không và tiết kiệm tiền. Ngoài ra, nhiều chủ lao động và trường học cũng có các chương trình vé ORCA mà quý vị có thể tham gia.

Chúng tôi cũng cung cấp vé năm được trợ cấp cho những người đã ghi danh vào một số chương trình phúc lợi nhất định của tiểu bang. Để tìm hiểu thêm về lựa chọn này, hãy truy cập: [kingcounty.gov/SubsidizedAnnualPass](https://kingcounty.gov/SubsidizedAnnualPass).



## Các lựa chọn ORCA của quý vị

| Nếu quý vị là:                                                                                                              | ORCA LIFT              | Thanh Thiếu Niên                           | Người Cao Tuổi                                 | Người Khuyết Tật                                 | Người Lớn                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Ở trong Hộ Gia Đình có Thu Nhập Thấp <sup>1</sup>                                                                           | ORCA LIFT <sup>2</sup> | Thanh Thiếu Niên Từ 6-18 Tuổi <sup>3</sup> | Người Cao Tuổi Từ 65 Tuổi Trở Lên              | Người Khuyết Tật hoặc đang tham gia Medicare     | Người Lớn Từ 19-64 Tuổi                        |
| Quý vị có thể đủ tiêu chuẩn cho thẻ ORCA này                                                                                |                        | ORCA Thanh Thiếu Niên                      | RRFP Người Cao Tuổi (Giấy Giảm Giá Vé Khu Vực) | RRFP Người Khuyết Tật (Giấy Giảm Giá Vé Khu Vực) | ORCA Người Lớn                                 |
| Vé xe buýt & Link<br>(Giá vé khác nhau tùy thuộc vào cơ quan giao thông công cộng và loại phương tiện giao thông công cộng) | \$1.50                 | \$1.50                                     | \$1.00                                         | \$1.00                                           | Metro: \$2.75<br>Sound Transit: \$2.25-\$3.50* |

**Bắt đầu tiết kiệm với ORCA giảm giá vé.**

[kingcounty.gov/WhichORCAfare](https://kingcounty.gov/WhichORCAfare)

**206-553-3000**

<sup>1</sup>Tư cách đủ điều kiện để nhận ORCA LIFT dựa trên thu nhập của hộ gia đình. Ví dụ, thu nhập hàng tháng của cá nhân từ \$2,147 trở xuống. Thông tin chi tiết tại [ocalift.com](https://ocalift.com).

<sup>2</sup>Phương tiện giao thông công cộng tại Pierce và Phà Washington State không cung cấp vé ORCA LIFT.

<sup>3</sup>Trẻ em dưới 5 tuổi có thể sử dụng phương tiện giao thông công cộng miễn phí với người lớn và không cần thẻ ORCA.

\*Giá vé khác nhau dựa trên loại phương tiện và khoảng cách đi lại.